ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 8 septembre 1950, d'une demande d'avis dans les trois jours sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 pris en application de la loi du 18 juin 1937 étendant les allocations familiales aux travailleurs non salariés", a donné en sa séance du 12 septembre 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 8e September 1950 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem binnen drie dagen van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938 genomen bij toepassing van de wet van 10 Juni 1937, houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loonarbeiders", heeft ter zitting van 12 September 1950 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet d'arrêté royal des modifications de forme qui répondent aux intentions du gouvernement et qui ressortent du texte ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, pris en application de la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux travailleurs non salari

---

BAUDOUIN, Prince royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux non salariés, modifiée par l'arrêté-loi du 6 septembre 1946, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, pris en application de la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés, modifié par l'arrêté royal du 2 septembre 1939, les arrêtés du Régent des 16 février et 7 septembre 1946, l'arrêté-loi du 18 novembre 1946 et l'arrêté du Régent du 30 mars 1948;

Considérant que, dans l'intérêt des familles, il y a lieu d'accorder aux travailleurs non salariés une allocation de naissance qui sera équivalente à celle octroyée aux travailleurs salariés;

Vu l'avis de la Commission des allocations familiales;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Nos ministres réunis en Conseil,

./.

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.

A la suite de l'article 95 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, il est inséré une section 1 bis intitulée "DE L'ALLOCATION DE NAISSANCE" comportant les articles 95 bis et 95 ter libellés comme suit :

" Article 95 bis. Les caisses mutuelles, les sections mutuelles et la Caisse mutuelle nationale octroient une allocation à l'occasion de la naissance de tout enfant donnant droit à des allocations familiales en vertu du présent arrêté. Cette allocation est due même si cet enfant ne bénéficie pas d'allocations familiales par application de l'article 94.

Le taux de l'allocation de naissance est de 1800 francs pour la première naissance et de 900 francs pour chacune des suivantes. Ce taux est doublé s'il s'agit d'un enfant posthume

Article 95 ter. Les dispositions du chapitre VI du présent arrêté s'appliquent à l'allocation de naissance, à l'exception des articles 92 à 95 et 118.

Toutefois, sur la proposition ou de l'avis conforme de la Commission des allocations familiales, le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale peut décider que l'allocation de naissance sera néanmoins accordée dans des cas ou des catégories de cas dignes d'intérêt, qui ne donnent pas ouverture à l'octroi des allocations familiales.".

Article 2.

La demande tendant à obtenir l'allocation de naissance en exécution du présent arrêté et concernant une naissance survenue dans le courant du premier semestre 1950, doit être

./.

introduite sous peine de forclusion le 31 décembre 1950 au plus tard.

Article 3.

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Article 4.

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1950.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

(suivent les signatures).

De Raad van State stelt voor in het ontwerp van koninklijk besluit enige vormwijzigingen aan te brengen, die beantwoorden aan de bedoeling van de regering. Zij blijken uit de hierna volgende tekst :

Koninklijk besluit tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938,genomen bij toepassing van de wet van 10 Juni 1937 houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loonarbeiders.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 10 Juni 1937 houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loonarbeiders, zoals zij is gewijzigd bij de besluitwet van 6 September 1946, namelijk artikel 9;

Gelet op het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, genomen bij toepassing van de wet van 10 Juni 1937 houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loonarbeiders, zoals het is gewijzigd bij koninklijk besluit van 2 September 1939, bij de besluiten van de Regent van 16 Februari en 7 September 1946, bij de besluitwet van 18 November 1946 en bij besluit van de Regent van 30 Maart 1948;

Overwegende dat er in het belang van de gezinnen aanleiding toe bestaat, aan de niet-loonarbeiders een geboortebijslag toe te kennen die gelijkwaardig is aan die welke aan de loonarbeiders wordt verleend;

.../...

Gelet op het advies van de Commissie voor gezinsvergoedingen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze in Raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Na artikel 95 van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, genomen bij toepassing van de wet van 10 Juni 1937, wordt een sectie 1bis ingevoegd met als titel "DE GEBOORTEBIJSLAG" en omvattende de artikelen 95bis en 95ter, luidend als volgt :

" Artikel 95bis.- De onderlinge kassen, de onderlinge secties en de Nationale Onderlinge Kas verlenen een bijslag bij de geboorte van elk kind, dat recht verleent op kinderbijslag krachtens dit besluit. Deze bijslag is verschuldigd zelfs als het kind geen kinderbijslag geniet bij toepassing van artikel 94.

De geboortebijslag bedraagt 1.800 frank bij de eerste en 900 frank bij elke der volgende geboorten. Dit bedrag wordt verdubbeld wanneer het een nageboren kind betreft.

.../...

Artikel 95ter.- De bepalingen van hoofdstuk VI van dit besluit zijn, met uitzondering van de artikelen 92 tot 95 en 118, van toepassing op de geboortebijslag.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg mag nochtans, op het voorstel of het eensluidend advies van de Commissie voor kinderbijslag, beslissen dat in zekere belangwekkende gevallen of categorieën van gevallen, waarin geen recht op kinderbijslag bestaat, de geboortebijslag niettemin zal worden toegekend.".

Artikel 2.-

De aanvraag die er toe strekt bij toepassing van dit besluit de geboortebijslag te bekomen en betrekking heeft op een geboorte in de loop van het eerste halfjaar 1950, moet, op straffe van verval, ten laatste op 31 December 1950 worden ingediend.

Artikel 3.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking op 1 Januari 1950.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS,

(volgen de handtekeningen)

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : V. DEVAUX, conseiller d'Etat, président
De Heren : raadsheer van State, voorzitter

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
A.G. VRANCKX, raadsheren van State

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VRANCKX.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VRANCKX.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) V. DEVAUX.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Ministe

du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.